

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1032/2010

tal-15 ta' Novembru 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 174/2005 li jimponi restrizzjonijiet dwar l-ghoti ta' assistenza relatata ma' attivitajiet militari lill-Côte-d'Ivoire

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK tad-29 ta' Ottubru 2010 li ġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 174/2005 tal-31 ta' Jannar 2005 li jimponi restrizzjonijiet dwar l-ghoti ta' assistenza relatata ma' attivitajiet militari lill-Côte d'Ivoire ⁽²⁾ jipprevedi projbizzjonijiet dwar l-esportazzjoni ta' tagħmir li jista' jintuża għar-ripressjoni interna u dwar l-ghoti ta' ċerta assistenza teknika, finanzjament u assistenza finanzjarja. Dawk ir-restrizzjonijiet kienu approvati taht il-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2004/852/PESK tat-13 ta' Diċembru 2004 dwar miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire ⁽³⁾.
- (2) B'kont meħud tar-Riżoluzzjoni 1946(2010) tal-15 ta' Ottubru 2010 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti u tad-Deciżjoni 2010/656/PESK, huwa meħtieġ li jkun emendat ir-Regolament (KE) Nru 174/2005 sabiex tkun permessa l-esportazzjoni ta' tagħmir mhux letali, kif ukoll ta' tagħmir mhux letali li jista' jintuża għal ripressjoni interna, maħsubin biss biex jippermettu lill-forzi ta' sigurtà Ivorjani jużaw biss forza xierqa u proporzjonata waqt iż-żamma tal-ordni pubbliku, kif ukoll l-ghoti ta' assistenza teknika relatata, ta' finanzjament u ta' assistenza finanzjarja.

(3) Il-lista ta' tagħmir li jista' jintuża għar-ripressjoni interna għandha tkun aġġornata wara rakkomandazzjonijiet magħmula minn esperti, b'kont meħud tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2005 tas-27 ta' Ġunju 2005 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti ohra ⁽⁴⁾.

(4) Huwa xieraq li l-Artikolu dwar il-ġurisdizzjoni tal-Unjoni jkun aġġornat fid-dawl tal-prattika reċenti tat-tfassil tal-leġislazzjoni.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 174/2005 għandu jkun emendat kif jeħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 174/2005 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 4(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"1. B'deroga mill-Artikolu 2, il-projbizzjonijiet imsemmija fih ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) l-ghoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' armamenti u materjal relatat, fejn tali assistenza jew servizzi jkunu maħsubin biss għall-appoġġ u użu fir-rigward tal-Operazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Côte-d'Ivoire (UNOCI) u l-forzi Franciżi li jappoġġaw;
- (b) l-ghoti ta' assistenza teknika relatata ma' tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju u protettiv, inkluż tali tagħmir maħsub għall-operazzjonijiet ta' mmaniġġar ta' krizijiet mill-UE, in-NU, l-Unjoni Afrikana u l-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika tal-Punent (ECOWAS), fejn dawn l-attivitajiet ikunu ġew ukoll approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;

⁽¹⁾ ĠU L 285, 30.10.2010, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 29, 2.2.2005, p. 5.

⁽³⁾ ĠU L 368, 15.12.2004, p. 50.

⁽⁴⁾ ĠU L 200, 30.7.2005, p. 1.

- (c) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tagħmir militari mhux letali maħsub biss għall-użu umanitarju jew ta' protezzjoni, inkluż tali tagħmir maħsub għal operazzjonijiet ta' mmaniġġar ta' kriżijiet mill-UE, in-NU, l-Unjoni Afrikana u l-ECOWAS;
- (d) l-ghoti ta' assistenza teknika relatata ma' armamenti u materjal relatat maħsubin biss għall-appoġġ jew użu fil-proċess ta' ristrutturazzjoni tal-forzi ta' difiża u ta' sigurtà taħt is-subparagrafu (f) tal-paragrafu 3 tal-Ftehim Linas-Marcoussis, fejn tali attivitajiet ikunu ġew ukoll approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
- (e) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' armamenti u materjal relatat maħsubin biss għall-appoġġ jew użu fil-proċess ta' ristrutturazzjoni tal-forzi ta' difiża u ta' sigurtà taħt is-subparagrafu (f) tal-paragrafu 3 tal-Ftehim Linas-Marcoussis;
- (f) il-bejgħ jew provvisti trasferiti jew esportati temporanjament lejn il-Côte d'Ivoire lill-forzi ta' Stat li qed jiehu azzjoni, taħt il-liġi internazzjonali, unikament u direttament biex jiffacilita l-evakwazzjoni tal-persuni bin-nazzjonalità tiegħu u ta' dawk li lejhom għandu rresponsabbiltà konsulari fil-Côte d'Ivoire, fejn dawn l-attivitajiet ikunu ġew ukoll approvati minn qabel mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
- (g) l-ghoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tagħmir militari mhux letali maħsub biss biex jippermetti lill-forzi ta' sigurtà Ivorjani jużaw biss forza xierqa u proporzjonata waqt iż-żamma tal-ordni pubbliku.”;
- (2) għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:
- “Artikolu 4a
1. B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtorità kompetenti, kif elenkata fl-Anness II, tal-Istat Membru fejn l-esportatur jew il-fornitur tas-servizzi huwa stabbilit tista' tawtorizza, taħt dawk il-kundizzjonijiet li hi tqis xierqa, il-bejgħ, il-fornitura, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' tagħmir mhux letali elenkat fl-Anness I jew l-ghoti ta' assistenza teknika, finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' tali tagħmir mhux letali, wara li tkun iddeterminat li t-tagħmir mhux letali kkonċernat huwa maħsub biss biex jippermetti lill-forzi ta' sigurtà Ivorjani jużaw biss forza xierqa u proporzjonata waqt iż-żamma tal-ordni pubbliku.
2. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafu 1.
3. L-ebda awtorizzazzjoni ma għandha tingħata għal attivitajiet li diġà seħħew.”;
- (3) l-Artikolu 9 għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Artikolu 9
- Dan ir-Regolament għandu japplika:
- (a) fit-territorju kollu tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew kwalunkwe bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna ġewwa jew barra t-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkun inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kull persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.”;
- (4) l-Anness I għandu jinbidel bit-test fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
- (5) it-titolu tal-Anness I għandu jinbidel b'dan li ġej:
- “Lista ta' awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 4 u 4a”.
- Artikolu 2
- Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- Għandu japplika mid-29 ta' Ottubru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
S. VANACKERE

ANNEX

"ANNEX I

Lista ta' tagħmir li jista' jintuża għal ripressjoni interna kif imsemmi fl-Artikoli 3 u 4a

1. Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:
 - 1.1 Armi tan-nar mhux ikkontrollati mill-ML 1 u l-ML 2 tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ('Lista Militari Komuni tal-UE');
 - 1.2 Munizzjon speċjalment maħsub għall-armi tan-nar elenkati fil-punt 1.1 u komponenti mfassla apposta għalihom;
 - 1.3 Miri tal-armamenti mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.
2. Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.
3. Vetturi kif ġej:
 - 3.1 Vetturi mġammra b'kanun tal-ilma, imfassla jew immodifikati apposta għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet;
 - 3.2 Vetturi mfassla jew immodifikati apposta biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw lil persuni li jattakkawhom;
 - 3.3 Vetturi mfassla jew immodifikati apposta biex inehhu barrikati, inkluż tagħmir ta' kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika;
 - 3.4 Vetturi mfassla apposta għat-trasport jew it-trasferiment ta' prigionieri u/jew detenuti;
 - 3.5 Vetturi mfassla apposta għall-iskjerament tal-barrikati mobbli;
 - 3.6 Komponenti għall-vetturi speċifikati fil-punti 3.1 sa 3.5 mfassla apposta għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet.

Nota 1 Dan il-punt ma jikkontrollax il-vetturi mfasslin apposta għall-finijiet ta' tifi tan-nar.

Nota 2 Għall-finijiet tal-punt 3.5 it-terminu 'vetturi' jinkludi l-karrijiet.
4. Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:
 - 4.1 Tagħmir u apparat speċjalment maħsub biex iqabba splużjonijiet b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, inklużi settijiet tal-isparar, detonaturi, igniters, boosters u fil detonatur, u komponenti mfassla apposta għalihom; minbarra dawk imfassla apposta għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operat b'mezzi esplożivi ta' tagħmir jew apparat ieħor li l-funzjoni tiegħu mhijiex il-holqien ta' splużjonijiet (pereżempju, in-neffieha tal-air-bags tal-karrozzi, apparat li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attivaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar);
 - 4.2 Kargi splussivi linear cutting mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
 - 4.3 Splussivi oħrajn mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE u sustanzi relatati kif ġej:
 - a. amatol;
 - b. nitrocellulose (li fiha aktar minn 12,5 % nitroġenu);
 - c. nitroglycol;
 - d. pentaerythritol tetranitrate (PETN);
 - e. picryl chloride;
 - f. 2,4,6-trinitrotolwin (TNT).
5. Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mill-ML 13 tal-Lista Militari Komuni tal-UE kif ġej:
 - 5.1 Korazzi tal-persuna li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew kontra ferimenti;
 - 5.2 Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew mill-frammenti, elmi għal kontra l-irvellijiet, tarki għal kontra l-irvellijiet u tarki ballistiċi.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 18.3.2010, p. 19.

Nota: Dan il-punt ma jikkontrollax:

- *tagħmir mfassal apposta għal attivitajiet sportivi;*
 - *tagħmir mfassal apposta għall-ħtiġijiet tas-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.*
6. Simulaturi, minbarra dawk ikkontrollati mill-ML 14 tal-Lista Militari Komuni tal-UE, għal tahrig fl-użu ta' armi tan-nar, u softwer mfassal apposta għalihom.
 7. Tagħmir ta' vizjoni għal bil-lejl, tal-holqien ta' immaġni termali u tubi tal-intensifikazzjoni tal-immaġni, minbarra dawk ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.
 8. Fildiferru mxewwek (barbed wire) li jaqta'.
 9. Skieken militari, skieken tal-ġlied u bajunetti b'xafta itwal minn 10 cm.
 10. Tagħmir ta' produzzjoni mfassal apposta għall-oġġetti speċifikati f'din il-lista.
 11. Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-oġġetti speċifikati f'din il-lista.”.
-